

PL

PL

PL



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 11.8.2010
SEK(2010) 972 wersja ostateczna

ZALECENIE KOMISJI DLA RADY

upoważniające Komisję do otwarcia negocjacji z Turkmenistanem w celu dostosowania Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Turkmenistanem, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii oraz Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej

ZALECENIE KOMISJI DLA RADY

upoważniająca Komisję do otwarcia negocjacji z Turkmenistanem w celu dostosowania Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Turkmenistanem, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii oraz Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej

A. UZASADNIENIE

1. Umowa o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Turkmenistanem, z drugiej strony, która została podpisana w Brukseli w dniu 25 maja 1998 r., nie weszła jeszcze w życie.
2. Jako że umowa ta została podpisana przed rozszerzeniem Unii Europejskiej o Republikę Czeską, Republikę Estońską, Republikę Cypryjską, Republikę Łotewską, Republikę Litewską, Republikę Węgierską, Republikę Malty, Rzeczypospolitą Polską, Republikę Słowenii oraz Republikę Słowacką 1 maja 2004 r. oraz o Republikę Bułgarii i Rumunię 1 stycznia 2007 r., należy sporządzić protokół do Umowy o partnerstwie i współpracy umożliwiający dwunastu nowym państwom członkowskim przystąpienie do umowy, gdy wejdzie ona w życie.
3. Uwzględniając art. 6 Aktu dotyczącego warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej (Dz. U. L 236 z 2003 r.; zwanego dalej „Aktem Przystąpienia”), przystąpienie dziesięciu wyżej wymienionych państw członkowskich do Umowy o partnerstwie i współpracy wraz z Turkmenistanem musi nastąpić poprzez zawarcie protokołu do umowy. Artykuł 6 ust. 2 Aktu Przystąpienia przewiduje procedurę uproszczoną, zgodnie z którą protokół zostanie zatwierdzony przez Radę Unii Europejskiej stanowiącą jednomyślnie w imieniu państw członkowskich, oraz przez dane państwo trzecie.
4. Zgodnie z upoważnieniem Rady z dnia 23 października 2006 r. Komisja w imieniu Wspólnoty oraz jej państw członkowskich prowadziła negocjacje z Turkmenistanem w sprawie zawarcia Protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy, aby uwzględnić przystąpienie Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej. Protokół ten nie został jednak jeszcze zawarty.
5. Działając jednomyślnie i w porozumieniu z komitetem przedstawicieli państw członkowskich, na podstawie wytycznych negocjacyjnych zatwierdzonych przez Radę Komisja w imieniu Unii Europejskiej przeprowadzi negocjacje dotyczące protokołu akcesyjnego, należycie uwzględniającego wynegocjowany już protokół

akcesyjny Republiki Bułgarii i Rumunii. Komisja przedstawi Radzie projekt wspólnego protokołu, który ma zostać zawarty.

6. Jeśli chodzi o harmonogram, negocjacje te powinny zostać zakończone jak najszybciej, tak aby protokół dostosowujący Umowę o partnerstwie i współpracy mógł wejść w życie jeszcze przed zakończeniem ratyfikacji umowy.

B. ZALECENIE

W związku z powyższym, Komisja zaleca, aby Rada:

- upoważniła Komisję do podjęcia w imieniu Unii Europejskiej negocjacji z Turkmenistanem, na podstawie dyrektyw negocjacyjnych znajdujących się w załączniku, dotyczących protokołu dostosowującego Umowę o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Turkmenistanem, z drugiej strony, podpisaną w dniu 25 maja 1998 r. w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii oraz Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej, uwzględniając już wynegocjowany protokół dotyczący akcesji Republiki Bułgarii i Rumunii;
- powołała COEST jako specjalny komitet przedstawicieli państw członkowskich, którzy będą wspierać Komisję w tym zadaniu; oraz
- przyjęła załączone wytyczne negocjacyjne.

ZAŁĄCZNIK

Wytyczne negocjacyjne dotyczące dostosowania Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Turkmenistanem, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii oraz Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej

1. CEL OGÓLNY

Dostosowanie Umowy o partnerstwie i współpracy z Turkmenistanem, tak aby umożliwić państwom, które stały się członkami Unii Europejskiej dnia 1 maja 2004 r., przystąpienie do tej umowy.

2. TREŚĆ PROTOKOŁU

Nowe państwa członkowskie, które przystąpiły do Unii Europejskiej 1 maja 2004 r. przystępują do Umowy o partnerstwie i współpracy z Turkmenistanem. Protokół zapewnia konieczne techniczne dostosowanie Umowy wynikające z przystąpienia do umowy dziesięciu nowych stron przy należyтым uwzględnieniu wynegocjowanego już protokołu dotyczącego akcesji Republiki Bułgarii i Rumunii.

3. HARMONOGRAM

Negocjacje zostaną zakończone jak najszybciej, umożliwiając przyjęcie wspólnego protokołu przed zakończeniem ratyfikacji Umowy o partnerstwie i współpracy z Turkmenistanem.